

# Image & Commerce

de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours





# **Image & Commerce**

de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours

sous la direction de

**Maryse Cuzon • Philippe Jarnoux**

**Marie-Michèle Lucas • Florent Miane**

**Centre de Recherche Bretonne et Celtique /**  
Université de Bretagne occidentale - Brest

**École européenne supérieure d'art de Bretagne-site de Brest**

**• 2017 •**

*Actes du colloque*

**Image & Commerce,**

**de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours**

organisé par le Centre de Recherche  
Bretonne et Celtique (CRBC-UBO - EA 4451)  
et l'École européenne supérieure d'art  
de Bretagne-site de Brest,  
avec le soutien de la Maison des Sciences  
de l'Homme en Bretagne,

qui s'est déroulé les 15 et 16 novembre 2016

à la Faculté des Lettres & Sciences Humaines  
Victor-Segalen – Université de  
Bretagne occidentale  
20, rue Duquesne - CS93837  
29 238 Brest Cedex 3

à la PAM

16, rue Louis Pasteur. 29 200 Brest

à l'École européenne supérieure d'art  
de Bretagne-site de Brest

18, rue du Château. 29 200 Brest

02 98 00 87 20 / [contact.brest@eesab.fr](mailto:contact.brest@eesab.fr)

**DIRECTION DE LA PUBLICATION**

Maryse Cuzon, Philippe Jarnoux,  
Marie-Michèle Lucas, Florent Miane

**MISE EN PAGES**

Maryse Cuzon et Hélène Gombert

Centre de Recherche Bretonne et Celtique  
Faculté des Lettres Victor-Segalen  
CS 93837. 29238 Brest Cedex 3  
[crbc@univ-brest.fr](mailto:crbc@univ-brest.fr)  
[www.univ-brest.fr/Recherche/Laboratoire/](http://www.univ-brest.fr/Recherche/Laboratoire/)  
CRBC

École européenne supérieure d'art  
de Bretagne-site de Brest  
18, rue du Château. 29200 Brest  
[contact.brest@eesab.fr](mailto:contact.brest@eesab.fr)

© 2017

## LES AUTEURS

### PASCAL AUMASSON

conservateur du musée des beaux-arts de Brest métropole

### AXEL BENASSIS

graphiste ; designer graphique en free-lance à Paris. Son travail théorique et plastique sur les boîtes d'allumettes de la SEITA (1935-1995) a été initié à l'EESAB-site de Rennes au cours de son DNSEP en design graphique. Il présente sa collection sur le site *collection-seita.info* et son travail de graphiste sur *axelbenassis.fr*

### NELLY BLANCHARD

maître de conférences en Breton et Celtique à l'Université de Bretagne occidentale – CRBC (EA 4451), Brest

### CHRISTIAN CAMPION

journaliste

### EMMANUEL COUANAUT

enseignant-chercheur et docteur en Histoire contemporaine, membre associé CERHIO-Lorient, Université de Bretagne Sud

### MARYSE CUZON

graphiste ; professeure à l'École européenne supérieure d'art de Bretagne-site de Brest

### MARIE-LAURE DÉROFF

maîtresse de conférences en Sociologie-LABERS (EA 3149) à l'Université de Bretagne occidentale, Brest

### PHILIPPE JARNOUX

professeur d'Histoire moderne à l'Université de Bretagne occidentale – CRBC (EA 4451), Brest

### ODILE LANDRY

artiste ; assistante spécialisée en enseignement artistique : volume/projet et céramique à l'École européenne supérieure d'art de Bretagne-site de Lorient

### GREGORY LE BRIS

directeur de l'imprimerie Pam, Brest.

### MARIE-MICHÈLE LUCAS

artiste ; professeure à l'École européenne supérieure d'art de Bretagne-site de Brest

### FLORENT MIANE

maître de conférences en Histoire de l'art contemporain à l'Université de Bretagne occidentale – CRBC (EA 4451), Brest

### MORWENA NOVION

historienne de l'art ; professeure à l'École européenne supérieure d'art de Bretagne-site de Brest. Coordinatrice de l'année 1 et enseignante en culture générale (approche théorique en design où se croisent culture technique et histoire de l'art), option Design. [morwena.novion@gmail.com](mailto:morwena.novion@gmail.com)

### BENOÎT QUINQUIS

docteur en philosophie, chercheur associé au laboratoire HCTI (EA 4249) à l'Université de Bretagne occidentale, Brest

### JEAN-FRANÇOIS ROBIC

artiste, professeur émérite à l'Université de Picardie-Jules Verne, membre du CRAE (Centre de Recherche en Arts et Esthétique, EA 4291, <http://cr.ae.free.fr/>)

### NANCY SULMONT

lithographe, atelier du Petit Jaunais à Nantes

## REMERCIEMENTS

à Grégory Le Bris, directeur et à toute l'équipe de la PAM ; au CRBC : Philippe Lagadec, Océane Le Goff et Claude Roy ; à l'EESAB-site de Brest :

Yannick Lucéa, directeur, Grégory Guérin, directeur adjoint, Manuel Irles, directeur des études et de la recherche, ainsi qu'à l'équipe technique.

Nous remercions également les personnes et les institutions qui ont bien voulu autoriser la reproduction des documents.

- 9** Introduction
- 13** Ouvrir les yeux. Entretien avec Grégory Le Bris  
// MARIE-MICHÈLE LUCAS, FLORENT MIANE

## **HISTOIRE & SOCIÉTÉ**

- 21** Entre culture impériale et promotion de la modernité : les images des vins d'Algérie sur le marché breton (années 1920-fin des années 1960)  
// EMMANUEL COUANALT
- 37** Les sources iconographiques des étiquettes de vin et de rhum des années 1940 et 1950 : l'imagerie coloniale et l'affichage publicitaire dans les productions de la PAM à Brest  
// FLORENT MIANE
- 53** Figures du masculin dans l'étiquetage des vins de table  
// MARIE-LAURE DÉROFF
- 61** Les étiquettes de boîtes de sardines : derrière la réclame, la société  
// PASCAL AUMASSON
- 71** « Near is beautiful » ou les délices de la proximité  
// PHILIPPE JARNOUX
- 85** De la connivence à l'emblème. Un corpus esthétique-commercial à l'image de l'évolution de l'emploi du breton au xx<sup>e</sup> siècle  
// NELLY BLANCHARD
- 99** Du vin, des pierres et des étiquettes  
// CHRISTIAN CAMPION

## ART & IMAGE

- 115** *La Vache qui Rit* vue par *Raymond Calbuth*  
ou le sacre d'une icône populaire  
// BENOÎT QUINQUIS
- 127** Rire aux larmes. Impertinence de l'étiquette  
à caractère commercial  
// MORWENA NOVION
- 139** L'Orient, les objets convoités  
Atelier de Recherche et de Création en  
Céramique à l'EESAB-sites de Rennes  
et de Lorient, 2015-2017  
// ODILE LANDRY
- 143** Un étonnant petit crayonné  
// NANCY SULMONT
- 149** Impressions bleues :  
*ephemera*, estampes et variations  
// FLORENT MIANE
- 153** Les dessous de la construction des vignettes PAM.  
Vagabondage artistique  
// MARIE-MICHÈLE LUCAS
- 167** Graphisme & Philuménie  
// AXEL BENASSIS
- 179** Marcel Duchamp et l'esthétique  
de l'imprimé industriel  
// JEAN-FRANÇOIS ROBIC
- 193** Parfums d'Algérie ! Là-bas vu d'ici  
Entretien avec Ahmed Ben Abdallah  
// MARIE-MICHÈLE LUCAS